



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/51/164  
S/1996/432  
13 June 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят первая сессия  
Пункт 37 первоначального перечня\*  
ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И  
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят первый год

Письмо Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных  
Наций от 12 июня 1996 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам в качестве Председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в течение текущего месяца и препроводить копию документа, содержащего резолюцию по вопросу о международном присутствии в Гаити, которая была принята на 7-м пленарном заседании двадцать шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации американских государств (ОАГ), состоявшейся 3-6 июня 1996 года в городе Панама.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 37 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Рикардо Г. КАСТАНЕДА  
Посол  
Постоянный представитель

---

\* A/51/50.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Резолюция Генеральной ассамблеи Организации американских государств

#### Международное присутствие в Гаити

(резолюция, принятая на 7-м пленарном заседании 6 июня 1996 года)

#### Генеральная ассамблея,

напоминая о том, что в осуществление полномочий, возложенных на него резолюцией AG/RES.1080 (XXI-O/91) Генеральной ассамблеи, Постоянный совет провел специальное совещание министров иностранных дел 30 сентября 1991 года, то есть в тот же день, когда в Гаити был совершен государственный переворот, в целях оценки серьезности происшедших событий, которые повлекли за собой внезапную и насильственную приостановку демократического процесса в этой стране;

памятуя о резолюциях MRE/RES.1/91, MRE/RES.2/91, MRE/RES.3/92 и Corr.1, MRE/RES.4/92, MRE/RES.5/93 и Corr.1, MRE/RES.6/94 и MRE/RES.7/95, принятых министрами иностранных дел государств-членов в связи с вопросом о восстановлении демократии в Гаити; о резолюциях CP/RES.567 (870/91), CP/RES.575 (685/92), CP/RES.594 (923/92), CP/RES.610 (968/93), CP/RES.630 (987/94) и CP/RES.633 (995/94); и о заявлениях CP/DEC.2 (896/92), CP/DEC.8 (927/93), CP/DEC.9 (931/93), CP/DEC.10 (934/93), CP/DEC.14 (960/93), CP/DEC.15 (967/93), CP/DEC.18 (986/94) и CP/DEC.21 (1006/94), принятых Постоянным советом Организации американских государств;

принимая к сведению резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций, и в частности резолюции Совета безопасности 841 (1993), 861 (1993), 862 (1993), 867 (1993), 873 (1993), 875 (1993), 905 (1994), 917 (1994), 933 (1994), 940 (1994), 944 (1994), 948 (1994), 964 (1994), 975 (1995), 1007 (1995) и 1048 (1996) и резолюции Генеральной Ассамблеи 46/7 (1991), 46/138 (1991), 47/20 А (1992), 47/20 В (1993), 48/27 А (1993) 48/27 В (1994), 49/27 (1994) и 49/201 (1994), касающиеся кризиса в Гаити;

вновь подтверждая, что одной из основных целей Организации американских государств является поощрение и укрепление представительной демократии при должном соблюдении принципа невмешательства;

#### учитывая:

что международное сообщество, действуя, в частности, через Организацию американских государств и Организацию Объединенных Наций, откликнулось на призыв правительства Гаити путем принятия необходимых мер в целях восстановления конституционного правительства народа Гаити в соответствии с его суверенной волей, которая была со всей ясностью выражена в ходе выборов, состоявшихся 16 декабря 1990 года; и

что законность в этой стране удалось восстановить путем возвращения к конституционному порядку 15 октября 1994 года, восстановления в должности официальных лиц, законно избранных народом Гаити в декабре 1990 года, и успешного проведения свободных и демократических

местных, парламентских и президентских выборов в 1995 году, что позволило обеспечить мирную и демократическую передачу власти;

учитывая, что международному сообществу, и в частности государствам – членам Организации американских государств, следует решительно поддерживать усилия президента Рене Превалья и правительства и народа Гаити по укреплению демократии, обеспечению неукоснительного уважения прав человека и социально-экономическому развитию Гаити; и

отмечая, что правительство Гаити, действуя при поддержке Организации американских государств и Организации Объединенных Наций, приступило к осуществлению программ, направленных на укрепление демократических институтов в Гаити,

постановляет:

1. Выразить глубокое удовлетворение по поводу укрепления законности в Гаити, которого удалось добиться благодаря созданию стабильного правительства, обеспечивающего соблюдение демократических принципов.

2. Выразить признательность народу и правительству Гаити за их усилия по достижению национального примирения и развертыванию процесса, направленного на неукоснительное уважение прав человека.

3. Вновь подтвердить твердую решимость государств-членов продолжать активное сотрудничество в деле укрепления законности и демократической системы в Гаити путем содействия устойчивому экономическому развитию и неукоснительному уважению прав человека в этой стране.

4. Рекомендовать, чтобы Международная гражданская миссия ОАГ/Организации Объединенных Наций продолжила свою деятельность в Гаити.

5. Выразить признательность главам государств и правительств членов ОАГ и государств, имеющих статус постоянных наблюдателей, участникам Специального совещания министров иностранных дел по вопросу о Гаити, генеральным секретариатам ОАГ и Организации Объединенных Наций, их специальным посланникам, Международной гражданской миссии ОАГ/Организации Объединенных Наций, странам, входящим в Группу друзей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Карибскому сообществу и различным видным деятелям международного сообщества за их политический и материальный вклад в дело восстановления безопасности, стабильности, мира и законности в Гаити.

6. Призвать международное сообщество в течение переходного периода сохранять столь же решительную приверженность делу помощи Гаити, которая была продемонстрирована им в годы кризиса, и рекомендовать, чтобы, действуя по просьбе правительства Гаити, международное сообщество сохраняло свое активное присутствие в Гаити и, также по просьбе правительства, оказывало всестороннюю поддержку в деле укрепления национальных полицейских сил, а также консолидации стабильных и демократических условий, необходимых для экономического роста и развития.

7. Поддерживать инициативы государств-членов Организации американских государств и государств, имеющих статус постоянных наблюдателей, по укреплению сотрудничества с правительством и народом Гаити в рамках усилий по содействию устойчивому развитию.

8. Настоятельно призвать финансовые учреждения расширить свою поддержку Гаити, с тем чтобы дать правительству этой страны возможность удовлетворить многочисленные острые социально-экономические потребности населения, неудовлетворение которых может создать угрозу стабильности и правопорядку, а также политике национального примирения, осуществление которой было начато после восстановления конституционного порядка.

9. Просить Генерального секретаря ОАГ представлять Постоянному совету на ежеквартальной основе письменные доклады об осуществлении настоящей резолюции и препровождать их также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям и правительствам государств-членов и государств, имеющих статус постоянных наблюдателей.

-----